

네이버 훈민정음 언해본 전문보기

네이버 한글한글 아름답게 캠페인 제작

서문

나랏:말쓰·미
 中·둥·國·궐·에 달·아
 文·문·字·쥬·와·로 서르 스·똥·디 아·니·홀·씨

(우리)나라의 말이
 중국과 달라
 한자와는 서로 통하지 아니하므로

·이런 전·초·로 어린 百·백·姓·성·이 니르·고·져 ·훈·배 이셔·도
 ㅁ·츰:내 제 ·쁘·들 시러 퍼·디 :몬·훈 ·노·미 하·나·라
 ·내 ·아·를 爲·왕·하·야 :어·옛·비 너·겨

이런 까닭으로 어리석은 백성이 말하고자 하는 바가 있어도
 마침내 제 뜻을 능히 펴지 못하는 사람이 많다.
 내가 이를 불쌍하게 생각하여

·새·로 ·스·물 여·덥 字·쥬·를 밍·궐·노·니
 :사·롬:마·다 :히·여 :수·비 나·겨 ·날·로 ·뿌·메 便·편·安·안·하·키
 ㅎ·고·져 훈 썩·르·미·나·라

새로 스물여덟 자를 만드니
 사람마다 하여금 쉽게 익혀 매일 씀에 편안하게
 하고자 할 따름이다.

초성해

ㄱ·는 :엄·쏘·리·니 君·군·ㄷ·字·쥬 ·처·섬 ·펴·아 ·나·는 소·리·궐·트·니
 𪎠·바·쓰·면 蜺·궐·방·字·쥬 ·처·섬 ·펴·아 ·나·는 소·리·궐·트·니·라

ㄱ은 어금니 소리이니 '君(군)'字的 처음 펴서 나는 소리 같으니
 나란히 쓰면 '蜺(궐)'字的 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅋ·는 :엄쏘리니 快靑ㅎ字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㅋ은 어금니 소리이니 '快(쾌)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㆁ·는 :엄쏘리니 業·업字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㆁ은 어금니 소리이니 '業(업)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㄷ·는 ·혀쏘리니 斗:동 ㄹ字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니

꺠·바쓰면 覃담ㅂ字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㄷ은 혀소리이니 '斗(동)'字의 처음 펴서 나는 소리 같으니

나란히 쓰면 '覃(담)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅌ·는 ·혀쏘리니 呑吞ㄷ字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㅌ은 혀소리이니 '呑(吞)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㄴ·는 ·혀쏘리니 那낭ㅎ字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㄴ은 혀소리이니 '那(낭)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅂ·는 입시울쏘리니 𦉳·뵘字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니

꺠·바쓰면 步·뵘ㅎ字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㅂ은 입술소리이니 '𦉳(뵘)'字의 처음 펴서 나는 소리 같으니

나란히 쓰면 '步(뵘)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅍ·는 입시울쏘리니 漂·뵘字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㅍ은 입술소리이니 '漂(뵘)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅁ·는 입시울쏘리니 彌·밍ㅎ字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㅁ은 입술소리이니 '彌(밍)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅈ·는 ·니쏘리니 卽·즉字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니

꺠·바쓰면 慈·짱ㅎ字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㅈ은 잇소리이니 '卽(즉)'字의 처음 펴서 나는 소리 같으니

나란히 쓰면 '慈(짜)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅊ·는 ·니쏘리니 侵·침ㅂ字·짱·처섬·펴아·나는 소리·ㄱ·ㅌ·니·라

ㅊ은 잇소리이니 '侵(침)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅅ·는 ·니쏘·라니 戌·숯字·짱 ·처섬 ·펴아·나는 소리·ㄱ·특·니 골·바·쓰면
邪쌍ㅎ字·짱 ·처섬 ·펴아·나는 소리·ㄱ·특·니라

ㅅ은 잇소리이니 '戌(숯)'字의 처음 펴서 나는 소리 같으니
나란히 쓰면 '邪(쌍)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅎ·는 목소리니 搨·흙字·짱 ·처섬 ·펴아·나는 소리·ㄱ·특·니라

ㅎ은 목구멍소리이니 '搨(흙)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅎ·는 목소리니 虛형ㅎ字·짱 ·처섬 ·펴아·나는 소리·ㄱ·특·니 골·바·쓰면
洪형ㄱ字·짱 ·처섬 ·펴아·나는 소리·ㄱ·특·니라

ㅎ은 목구멍소리이니 '虛(형)'字의 처음 펴서 나는 소리 같으니
나란히 쓰면 '洪(형)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㅇ·는 목소리니 欲·욕字·짱 ·처섬 ·펴아·나는 소리·ㄱ·특·니라

ㅇ은 목구멍소리이니 '欲(욕)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㄹ·는 ㅅ·반혀쏘리니 閻령ㅎ字·짱 ·처섬 ·펴아·나는 소리·ㄱ·특·니라

ㄹ은 반혓소리이니 '閻(령)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

ㄷ·는 ㅅ·반니쏘리니 穰상ㄱ字·짱 ·처섬 ·펴아·나는 소리·ㄱ·특·니라

ㄷ은 반잇소리이니 '穰(상)'字의 처음 펴서 나는 소리 같다.

중성해

중성 즉 모음은 성리학에서 말하는 우주의 기본 요소인 삼재(三才), 즉 천(天), 지(地), 인(人)을 상형한
'·, —, |'를 기본자로 하여 초출(初出), 재출(再出), 합용(合用)의 원리를 적용하여 만들었다.

·

하늘 天

—

땅 地

|

사람 人

··는 呑툰ㄷ字·짱 가온·뒷소리·ㄱ·특·니라

··는 '呑(툰)'字의 가운데 소리 같다.

ㄹ는 卽·즉字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄹ는 '卽(즉)'字의 가운데 소리 같다.

ㄴ는 侵·침字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄴ는 '侵(침)'字의 가운데 소리 같다.

ㄷ는 洪·홍字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄷ는 '洪(홍)'字의 가운데 소리 같다.

ㄷ는 覃·탐字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄷ는 '覃(탐)'字의 가운데 소리 같다.

ㄷ는 君·군字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄷ는 '君(군)'字의 가운데 소리 같다.

ㄷ는 業·업字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄷ는 '業(업)'字의 가운데 소리 같다.

ㄷ는 欲·욕字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄷ는 '欲(욕)'字의 가운데 소리 같다.

ㄷ는 穰·양字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄷ는 '穰(양)'字의 가운데 소리 같다.

ㄷ는 戍·슌字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄷ는 '戍(슌)'字의 가운데 소리 같다.

ㄷ는 譬·별字·정 가운·뒷소리·ㄱ·특나라

ㄷ는 '譬(별)'字의 가운데 소리 같다.

종성해

乃:냉終중 ㄱ 소리는 다시 첫소리를 ㅅ·쓰·느니라

나중의 소리(중성)는 다시 첫소리를 쓴다.

ㅇ·를 입시울소리 아래 나서 ㅅ·쓰면 입시울 가벼야쁜 소리 ㄷ외느니라

ㅇ·를 입술소리 아래에 이어 쓰면 입술 가벼운 소리가 된다.

·첫소리를 어울워 ㅅ·뽀·다·면 ㄱ·바·쓰라 乃:냉終중 ㄱ 소라도 ㅎ가지라

첫소리(초성)을 합하여 쓸 것이라면 나란히 쓴다. 끝소리(종성)도 마찬가지이다.

· 와 ㅁ·와 ㄴ·와 ㄷ·와 ㄹ·와 ㅂ·와 ㅅ·와란 첫소리 아래 브터 ㅅ·쓰고

ㅣ·와 ㅊ·와 ㅋ·와 ㆁ·와 ㆁ·와란 올흔 녀기 브터 ㅅ·쓰라

· 와 ㅁ·와 ㄴ·와 ㄷ·와 ㄹ·와 ㅂ·와 ㅅ·와는 첫소리 아래에 붙여서 쓰고,
ㅣ·와 ㅊ·와 ㅋ·와 ㆁ·와 ㆁ·와는 오른쪽에 붙여 쓴다.

물읷 字·쫙 ㅣ 모·로·매 어우러·사 소리 :이·느·니

:원·녀·기 ㅎ 點:덤·을 더·으면 ㅅ·뽀·노·픈·소리·오

무릇 글자(字)가 모름지기 어울려야 소리가 이루어지나니
원뵈에 한 점을 더하면 가장 높은 소리오,

點:덤·이 :둘·하면 上:쌍·聲·성·이·오

點:덤·이 :업·스·면 平·병·聲·성·이·오

점이 들이면 상성이오, 점이 없으면 평성이다.

入·입·聲·성·은 點:덤 더·우·문 ㅎ·가·지·로·되 ㅅ·쓰·느·니라

中·등·國·국· 소리·옛·니·쏘·리는 齒:칭·頭·똥·와 正·정·齒:칭·왜 ㄱ·히·요·미 잇·느·니

입성은 점을 더하는 것은 마찬가지이지만 (좀 더) 빠르다
중국 소리의 잇소리는 치두(齒頭)와 정치(正齒)를 분별하는 것이 있으니

ㄱ·ㅅ·ㅈ·ㅊ·ㅅ·字·쫙·는 齒:칭·頭·똥·ㅅ·소리·에 ㅅ·쓰·고

ㄱ·ㅅ·ㅈ·ㅊ·ㅅ·字·쫙·는 正·정·齒:칭·ㅅ·소리·에 ㅅ·쓰·느·니

:엄·과· 혀·와 입시울·와 목·소리·옛 字·쫙·는

中·등·國·국· 소리·에 通·통·히 ㅅ·쓰·느·니라

ㄱ·ㅅ·ㅈ·ㅊ·ㅅ·자는 치두의 소리에 쓰고, ㄱ·ㅅ·ㅈ·ㅊ·ㅅ·자는 정치의 소리에 쓰나니
어금니와 혀와 입술과 목소리의 글자는 중국 소리에 통용하여 쓴다.